

参加申込書

2021年9月沖縄・東村研修会

(英語付)

【注意】

・この研修会は観光旅行ではありません。ホームステイをし、家族との交流が目的です。
・この用紙はあなたのホストファミリーに送られます。黒のボールペンまたはサインペンを使用し、ていねいな字でできるだけ詳しく、記入漏れがないよう記入してください。また、必ず全て日本語で記入してください。

・The purpose of this tour is not just sightseeing, but having experiences of local life with host families.

・This form will be sent to your host family. **Please fill this form in Japanese with a black pen.**

記入日 年 月 日

フリガナ			
NAME			
名前(漢字)			
住所 Address	〒 在留カードに合わせて書いてください。		
自宅電話 Tel (Home)		携帯電話 Tel (Mobile)	
e-mail ①			
e-mail ②			

今回の研修会についてどのように知りましたか？(複数回答可)

How did you get the information about this tour? (multiple answers allowed)

- 学校掲示ポスター poster in school 財団HP HP 学校HP School HP 財団メールマガジン mail magazine
 友人 friends 寮(寮名:)dormitory その他()

在留カード、学生証コピー貼付欄

※留学生は在留カードのコピー、日本人学生は学生証の両面コピーを貼り付けて下さい。

※Please attach your Residence card (copy of both sides) here.

ホストファミリー提出用

(日本人学生は*のついた項目に答える必要はありません。)

顔写真貼付 Face Photo	フリガナ			
	NAME			
	名前(漢字)			
	ニックネーム			

生年月日 Date of Birth	年 月 日	国籍 Nationality	
-----------------------	-------	-------------------	--

性別 Gender	男 ・ 女	年齢 Age	歳
--------------	-------	-----------	---

学校名 Name of your School			
----------------------------	--	--	--

学部・クラス・学年 Major/Grade/Class	学年()年		
--------------------------------	--------	--	--

日本滞在期間* Length of stay in Japan	年 月 ~ 年 月	日本語能力試験 Grade of JLPT	級
------------------------------------	-----------	--------------------------	---

日本に留学に来た理由* Why did you come to Japan to study?			
--	--	--	--

日本語能力について* Your Japanese language skills (Excellent/Good/Applicable/Weak/Very weak)

話すこと Speaking	<input type="checkbox"/> 大変良い	<input type="checkbox"/> 良い	<input type="checkbox"/> 普通	<input type="checkbox"/> 少し	<input type="checkbox"/> できない
---------------	-------------------------------	-----------------------------	-----------------------------	-----------------------------	-------------------------------

聞くこと Listening	<input type="checkbox"/> 大変良い	<input type="checkbox"/> 良い	<input type="checkbox"/> 普通	<input type="checkbox"/> 少し	<input type="checkbox"/> できない
----------------	-------------------------------	-----------------------------	-----------------------------	-----------------------------	-------------------------------

読むこと Reading	<input type="checkbox"/> 大変良い	<input type="checkbox"/> 良い	<input type="checkbox"/> 普通	<input type="checkbox"/> 少し	<input type="checkbox"/> できない
--------------	-------------------------------	-----------------------------	-----------------------------	-----------------------------	-------------------------------

書くこと Writing	<input type="checkbox"/> 大変良い	<input type="checkbox"/> 良い	<input type="checkbox"/> 普通	<input type="checkbox"/> 少し	<input type="checkbox"/> できない
--------------	-------------------------------	-----------------------------	-----------------------------	-----------------------------	-------------------------------

あなたについて About yourself

母国語 Mother language		他にできる言語 Second language	
------------------------	--	----------------------------	--

専門分野 Major		宗教 Religion	
---------------	--	----------------	--

趣味 Hobby			
-------------	--	--	--

将来なりたい職業 Occupation you wish to become			
---	--	--	--

お酒を飲みますか Do you drink alcohol?	<input type="checkbox"/> はい	<input type="checkbox"/> 少し飲む	<input type="checkbox"/> いいえ	タバコを吸いますか Do you smoke?	<input type="checkbox"/> はい (1日 本)	<input type="checkbox"/> いいえ
-----------------------------------	-----------------------------	-------------------------------	------------------------------	----------------------------	------------------------------------	------------------------------

喫煙者と同室になることを気にしますか Can you stay in a same room with smokers?	<input type="checkbox"/> 気にする No	<input type="checkbox"/> 気にしない Yes	<input type="checkbox"/> 場所を限定していれば気にしない Yes, if the smoking area is limited.	ホストファミリーが喫煙することを気にしますか Do you mind if your host family has smokers?	<input type="checkbox"/> 気にする Yes	<input type="checkbox"/> 気にしない No, it's fine.	<input type="checkbox"/> 場所を限定していれば気にしない No, if the smoking area is limited.
---	-------------------------------------	---------------------------------------	--	--	--------------------------------------	--	---

ホームステイをした経験はありますか Have you ever done a Homestay?	<input type="checkbox"/> はい	<input type="checkbox"/> いいえ	「はい」を選んだ方のみ⇒どこにホームステイしましたか? Where did you homestay?
---	-----------------------------	------------------------------	---

ホストファミリー提出用

健康・アレルギー・食べ物について About your Health.

健康面に何か問題がありますか？ Do you have any health problems?	<input type="checkbox"/> はい <input type="checkbox"/> いいえ	「はい」の人はどんな問題ですか。 Please tell us detail if you check 「はい」(yes).
アレルギーを持っていますか？ Do you have any allergy?	<input type="checkbox"/> はい <input type="checkbox"/> いいえ	「はい」の人はどんなアレルギーですか。 Please tell us detail if you check 「はい」(yes). 食べ物 foods () 動物 animals () 他 others ()
宗教上の理由などで食べられないものはありますか？ Do you have anything you cannot eat?	<input type="checkbox"/> はい <input type="checkbox"/> いいえ	「はい」の人は何の食べ物ですか。 Please tell us detail if you check 「はい」(yes).
新型コロナウイルスのワクチンは接種しましたか？ Did you get the covid-19 vaccine?	<input type="checkbox"/> はい <input type="checkbox"/> いいえ	「はい」の人はワクチンを接種した日付を書いて下さい。 Please tell us the date of vaccination with covid-19 if you check 「はい」(yes). 1回目：(年 月 日) 2回目：(年 月 日)

ホストファミリーについて Questions about your Host Family.

小さい子供がいても大丈夫ですか Can you stay with kids?	<input type="checkbox"/> はい <input type="checkbox"/> いいえ	「いいえ」を選んだ方のみ⇒何歳以上なら大丈夫ですか Tell me the age of the kids you can stay with, if you check 「いいえ」(No). 歳 以上
ペット(犬・猫など)がいても大丈夫ですか Can you stay with pets(dogs,cats etc)?	<input type="checkbox"/> はい <input type="checkbox"/> いいえ	「いいえ」の人は詳細を書いて下さい。 Please tell us detail if you check 「いいえ」(No).

ホストファミリーについて何か希望することや聞きたいことはありますか。
 Do you have any requests or concerns about your host family?

.....

.....

ホストファミリーにメッセージを書いてください。Write a message to your host family.

.....

.....

その他、聞きたいことや特記事項があれば記入して下さい。
 In addition, please fill in if there is something you want to ask or special notes.

.....

.....

※重要※ お申し込みをする際は参加費のお振込みもお忘れのないようにして下さい。

- 開催地 沖縄県 東村・北谷町・読谷村・那覇市
- 開催期間 2021年9月5日(日)～9月10日(金) 5泊6日
- 定員 最低催行人数20名(留学生・日本人学生)
- 参加費 60,000円 ※当財団より補助金を出しています。
- 募集締切 2021年8月11日(水) ※必着

- 【申込方法】 ①申込書(本紙)に必要事項をご記入の上、下記の住所まで郵送して下さい。
②参加費を下記の指定口座にお振り込みください。
③申込書、入金がこちらで確認できましたら、ご連絡いたします。
※申込書、入金共に確認できた時点で、お申し込みが完了となります。

《申込書郵送先》

〒101-0021 東京都千代田区外神田 2-17-3 アヤベビル 4F
一般財団法人 共立国際交流奨学財団 研修会担当宛
TEL:03-5295-0205 FAX:03-5295-0206
HP:www.kif-org.com Email:kif-info@dormy.co.jp

《参加費お振込み先》

お振り込み金額 : 60,000円
お振込先 : 三井住友銀行 神田支店 普通 7968563
一般財団法人 共立国際交流奨学財団 理事長 菊川長徳
注意)振り込み依頼人は必ずご本人のお名前になるようにして下さい。

振込み後、キャンセルされた場合にはキャンセル料をいただくことがあります。ご了承ください。

沖
縄
・
東
村

【お申し込み条件】

- (1) 9月5日～沖縄県もしくは東京都に緊急事態宣言が発出された場合、または参加者が最低催行人数に達しない場合は、研修会が中止となります。(その場合、キャンセル料はかかりません。)
- (2) 新型コロナウイルス対策の一環として、マスクの着用・手洗い/うがい・アルコール消毒・検温に必ずご協力下さい。ご協力頂けなかった場合、研修会への参加をお断りします。
- (3) ホームステイ受け入れ団体 NPO 法人東村観光推進協議会のガイドラインに従い、研修会開始の2週間前から、健康観察管理シート(指定の書類)に体調を記録していただきます。
- (4) 研修会前日までに新型コロナウイルス感染が発覚した場合(濃厚接触も含む)や、当日の検温で発熱が確認された場合は、研修会への参加は認めません。
- (5) 年齢、資格、その他の条件が当財団の指定する条件に合致しない場合、もしくは、慢性疾患をお持ちの方、現在健康を損なわれている方、障害をお持ちの方は、現地事情や関係機関等の状況等により、研修会の安全かつ円滑な実施のためにご参加をお断りさせていただく場合がございます。
- (6) 研修会のお申し込み時に、妊娠中の方はご参加をお断りさせていただきます。(お申し込み後、研修会前日までに妊娠が発覚した場合は参加費を返金いたしません。)
- (7) みなさんが研修会中に疾病、障害、その他事由により、医師の診断または加療を必要とすると当財団が判断した場合は、研修会の円滑な実施を図るため必要な措置をとらせていただきます。
- (8) このプログラムは研修会であり、ホームステイや地域交流を通じて日本文化を理解していただくための研修会です。観光目的での参加、主催者の指示に従わない場合は、補助金の返金を請求すると共に、研修会の途中で帰国いただくことがあります。なお、帰国際の交通費は自己負担となります。
- (9) このプログラムは研修会なので課題が出ます。この課題を当財団が指定する期限内に提出しない場合は、補助金の返金を請求いたします。
- (10) 研修会中に撮影した写真等は、当財団ホームページ・出版物・SNS等に掲載させていただきます。

(1)～(10)について了承の場合、下記署名欄にご署名下さい。

一般財団法人 共立国際交流奨学財団 公益企画課 担当：柴田・岡崎

私は、このプログラムの目的を十分に理解し、主催者の指示に従い積極的に研修会活動に協力することを誓うとともに、期間中の事故によるいかなる損傷や障害に対して、主催者に一切の責任がないことを承認し、ここに署名致します。

署 名 欄

Signature: _____ 日付 _____ 年 _____ 月 _____ 日

署名なきものは申込書として扱えません。

2021.7.12改訂